

## Les 40 ans de l'Association Suisse des Aînés (ASA)



De gauche: Hans Rudolf Schönenberg, Karl Vögeli Coprésident du CSA, Felicitas Würth-Zoller (nouveaux membres du comité), Hans Werner Widrig, président de l'ASA

Margareta Annen-Ruf,  
comité de l'ASA

**Le 18 mars 2011, a eu lieu à Rorschach l'assemblée des délégués de l'Association Suisse des Aînés. L'association cantonale de St.Gall-Appenzell, fut la 1ère section du «Schweizerische AHV-Rentnerverband», (Association Suisse des rentiers-AVS) créé en 1971.**

Le président de l'ASA, Hans Werner Widrig, ouvre l'assemblée des délégués en saluant les délégués et les hôtes et en remerciant l'invitation de l'association cantonale St.Gall-Appenzell. Il salue tout spécialement le Dr. Walter Locher, président du Conseil d'Etat de St.Gall, Rolf Deubelbeiss, conseiller municipal de Rorschach, Vreni Hubmann, coprésidente de la FARES ainsi que les membres honoraires Dr. Walter Fischer et Kaspar Zimmermann. De plus, il a remercié l'association cantonale St.Gall-Appenzell ainsi que la ville de Rorschach pour leur généreux sponsoring.

Dans son allocution, le Dr. Walter Locher a mentionné la profonde transformation démographique et sociale. Il a plaidé pour une élaboration de solutions compatibles avec la démographie qui ne prêterent ni les jeunes, ni les vieux. Il aimerait une participation plus active des aînés. Il pense que leur expérience pourrait enrichir la société. De plus il a salué l'engagement grandissant des personnes âgées dans le bénévolat, que ce soit dans le cadre familial, dans celui du voisinage ou dans des organisations ou institutions d'intérêt public.

Dans son exposé, le conseiller municipal Rolf Deubelbeiss a tout d'abord présenté Rorschach. La ville a, avec ses 1.78 km<sup>2</sup>, à peu près la même superficie que Monaco. Elle compte 8700 habitants. La ville au bord de la «mer de Souabe» dans le carré Suisse, Autriche, Allemagne et Liechtenstein est accessible de tous côtés par la route, le chemin de fer ou le bateau. M. Deubelbeiss préconise lui aussi un droit d'intervention

plus prononcé des personnes âgées dans la société. Il rappelle à cette occasion le rôle fondamental que jouent les organisations de seniors. Au moyen d'un court-métrage, le président cantonal Gerhard Fischer présente son association et les nombreuses activités qu'elle propose.

### Élections et départs

Après une courte rétrospective des activités ASA de l'année dernière, le président passa aux affaires administratives, centrées sur des élections.

En plus du président de l'ASA et des autres membres du comité, tous confirmés par les délégués pour une nouvelle période, les membres suivants ont été nouvellement élus dans le comité, à l'unanimité:

- **Hans-Rudolf Schönenberg**, nouveau président de l'association bernoise des aînés;
- **Felicitas Würth-Zoller**, membre de l'association cantonale St. Gall-Appenzell;
- **Karl Vögeli**, coprésident du CSA.

Suite page 2

### TABLE DES MATIÈRES

LES 40 ANS DU SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR SENIORENFRAGEN (SVS) – ASSOCIATION SUISSE DES AÎNÉS (ASA)	1/2
EDITORIAL	2
SENIORWEB.CH – LA PLATE-FORME INTERNET POUR LA GÉNÉRATION 50+	2/3
STOP AU GASPILLAGE DES TALENTS	4
AGENDA	4
IMPRESSUM	4

## EDITORIAL



Hans Werner  
Widrig  
Président de  
l'ASA

La «Pauvreté dans l'âge» a, dans les années passées, fait l'objet de nombreuses études par Pro Senectute, Caritas Suisse et d'autres organisations. Elles montrent toutes que l'image des «riches vieux» fausse la réalité: plus on devient vieux, moins l'on a de chance de rétablir sa situation par ses propres moyens. Des retraité(e)s de la classe moyenne tombent de plus en plus fréquemment dans une situation difficile. Ils ne peuvent vivre uniquement de leur fortune mais ils ne peuvent pas bénéficier non plus des prestations complémentaires ni des aides aux personnes âgées.

L'association Suisse des Aînés (ASA) demande de ce fait que la contribution fédérale de 19.55% soit maintenue, qu'elle ne soit pas remise en cause dans le cadre de la 12ème révision de l'AVS. Parce que l'AVS est une assurance du peuple et non une assurance des salariés, elle a besoin, en plus des cotisations salariales, d'une base financière publique constante.

L'aide au logement pour personnes âgées doit être réadaptée sans délai. Depuis 2001 il n'y a plus eu de réadaptation.

Il ne fait aucun doute que l'AVS a permis de considérablement réduire la pauvreté dans l'âge. Mais beaucoup oublient que malgré les deuxième et troisième piliers, la rente AVS est la source de revenu principale pour de très nombreux retraité(e)s. La rente AVS représente donc l'élément principal du financement des Spitex privées et des soins.

De plus, M. Widrig fait remarquer que les délégués ont reçu à temps la liste des membres ASA proposés pour faire partie des commissions du CSA pour la période 2011-2014 ou jusqu'aux élections de fin 2012. Mis à part les rocadés dues aux statuts; c'est à dire le départ du comité de Mme. Margareta Annen et de M. Hans Rudolf Enggist, Madame Elisabeth Eicher, Bottmingen, est le seul nouveau membre. Elle remplace Urs Schlup qui est décédé entre temps. C'est à l'unanimité que les délégués acceptent les membres ASA. De plus, l'assemblée des délégués a pris connaissance de l'élection par la fraction ASA du Dr. Hans Rudolf Schuppisser comme nouveau président de ladite fraction auprès du CSA, en remplacement de Hans-Rudolf Enggist.

C'est également à l'unanimité que les délégués ont approuvé l'élection de Beat Federspiel en qualité de représentant de l'ASA au conseil de fondation de seniorweb.

Puis Hans Werner Widrig a pris congé de Peter Seiler. Il l'a remercié pour son immense engagement compétent dans le comité de l'ASA, en sa qualité de président de la commission «santé» de l'ASA et du CSA ainsi que pour ses grands mérites dans l'élaboration du contrat de prestations du CSA avec l'OFAS. Un petit présent et les applaudissements soutenus des délégués marquèrent cette reconnaissance. Nous lui sou-

haitons tout de bon ainsi qu'à sa famille, avant tout une bonne santé.

### Augmentation du quota des femmes

Dans son adresse de bienvenue, Mme. Vreni Hubmann, coprésidente de la FARES a remercié d'avoir été invitée à l'assemblée des délégués de l'ASA. Elle a tout particulièrement remercié Peter Seiler pour la très bonne collaboration constructive lors de l'élaboration des nouveaux statuts du CSA et du contrat de prestations avec l'OFAS. Elle a regretté que le CSA ne comprenne que si peu de femmes mais elle a félicité l'ASA pour l'augmentation de son quota de femmes.

Après la partie officielle, les «Muulörgeler» de Rorschach (harmonicas) ont entamé la partie conviviale avec une musique entraînante.

## PERSONNEL

Gerhard Fischer est président de la région de Rorschach depuis 1995 et président de l'association cantonale St.Gall-Appenzell depuis 2002. L'association compte 620 membres payants. Il a rédigé le document «1971-2011 Vom AHV-Rentnerverband zum Verband für Seniorenfragen» (de l'association des rentiers AVS à l'Association Suisse des Aînés), qui donne un aperçu de l'histoire mouvementée de l'association faitière.

## Seniorweb.ch – la plate-forme Internet pour la génération 50+

Dr. Alfons Bühlmann, seniorweb.ch interviewé par Margareta Annen-Ruf, comité de l'ASA

**Le «père fondateur» et actuellement membre d'honneur de seniorweb.ch, Arthur von Arx, a eu l'idée il y a 20 ans, de rendre les technologies modernes de communication accessibles également aux personnes âgées.**

Le «père fondateur» et actuellement membre d'honneur de seniorweb.ch, Arthur von Arx, a eu l'idée il y a 20 ans, de rendre les technologies

modernes de communication accessibles également aux personnes âgées.



L'entrepreneur expérimenté dans les médias digitaux et possédant des relations internationales était convaincu que les réseaux électroniques pouvaient également être utiles aux personnes âgées et à leurs organisations. Mais il a également réalisé le danger d'une séparation de la génération des aînés du reste de la population.

#### **En Suisse c'est une affaire privée**

Depuis 2008, la fondation pro seniorweb, reconnue d'utilité publique, est l'organisation responsable. La fondation se compose de 11 membres dont nouvellement Beat Federspiel, secrétaire de l'ASA, Vreni Hubmann coprésidente de FARES et Karl Vögeli, coprésident du CSA. Seniorweb SA est responsable de l'exploitation sur ordre de la fondation, actionnaire unique. La société est formée d'un conseil d'administration de cinq membres, présidé par Anton Schaller et auquel fait partie la conseillère nationale Pascale Bruderer. La direction est formée de sept personnes, sous l'égide du Dr. Alfons Bühlmann.

M. Alfons Bühlmann, déclare que cette plate-forme pour la génération 50+ de toute la Suisse, en trois langues, qui tient également des contacts avec les Suisses de l'étranger, détient une mission de politique sociale. Il s'agit avant tout de promouvoir des formes de com-

munications et de rencontres pour la génération des aînés et d'empêcher la création d'un fossé digital. Une grande diversité de prestations de services offre aux personnes âgées des conseils et de l'aide dans leurs rapports avec les technologies informatiques et pour leur bien-être quotidien. seniorweb.ch. est aussi à la disposition des organisations de seniors pour les communications avec leurs membres.

seniorweb doit gérer son budget de manière très économique. Les cotisations des 800 membres et des publicités représentent les rentrées financières. La cotisation d'actuellement 50 francs comprend plusieurs avantages. Dans les autres pays comme p.ex. L'Allemagne ou les Pays Bas, la promotion des médias digitaux pour les personnes âgées est l'affaire de l'Etat et des universités. En Suisse par contre, c'est une affaire privée.

L'exploitation de la website est effectuée par des seniors dans un bénévolat de 100%. Seul l'informaticien travaillant à temps partiel touche un salaire et seuls des travaux rédactionnels spéciaux sont rétribués. De plus en plus, cette situation devient un problème. L'acceptation du travail bénévole diminue. De plus, les attentes des utilisateurs ne font qu'augmenter et exigent une professionnalité grandissante du team de base, spécialement du directeur.

#### **L'Internet vit des réseaux**

Plusieurs efforts sont entrepris pour rendre la website plus attractive pour obtenir plus de membres et pour atteindre davantage de clients, actuellement 3000 à 3200 par jour. Cette augmentation génère davantage de rentrées publicitaires.

Pour atteindre ces résultats, il faut promouvoir les interconnexions avec d'autres organisations

pour personnes âgées, des institutions, associations et clubs. Plus il y a de participants, plus les synergies entre organisations augmentent. Chaque organisation peut publier ses contributions sur seniorweb.ch, et y organiser ses propres pages. M. Bühlmann est convaincu que les interconnexions de différents partenaires rendent la plate-forme plus intéressante pour tous, que la publicité augmente alors et que les rentrées financières s'en ressentent. L'Internet vit des interconnexions mais cela n'est pas encore dans la conscience de bien des utilisateurs.

#### **TAO («Third age online»)**

M. Bühlmann présente aussi le projet TAO «Third age online» (les seniors sont en ligne). Le but est de familiariser les aînés avec l'utilisation des médias digitaux pour qu'ils puissent utiliser les réseaux sociaux dans leur quotidien afin d'échanger des expériences et d'augmenter les contacts avec les autres. seniorweb.ch est un partenaire du projet TAO international, soutenu par l'UE et dirigé par la Haute École professionnelle de Berne. D'autres partenaires se trouvent en Allemagne et aux Pays-Bas. Pour le financement du projet qui s'étend sur trois ans (frs. 300'000) seniorweb est tributaire de soutiens financiers. Après beaucoup de demandes et beaucoup de refus, seniorweb reçoit frs. 50'000 de la

fondation Hatt-Bucher, frs. 30'000 de la fondation Avina, frs. 10'000 du pourcent culturel de la Migros et frs. 5'000 de l'OFCOM (Office fédéral de la communication). La survie du projet est donc assurée pour la 1ère année.

Plusieurs mesures sont soit planifiées, soit en état d'exécution comme:

L'organisation d'offres de soutien individuelles pour des débutants avec des problèmes de PC. Visites à domicile, Skype, appels téléphoniques par des collaborateurs ou par des aides bénévoles.

L'organisation de cours ou d'ateliers simples en collaboration avec divers partenaires pour former des assistants internet-seniors et pour introduire des débutants; ce dans plusieurs régions de Suisse.

La promotion pour la création de groupes régionaux de réseaux sociaux seniorweb.ch et initiation de mise sur pied d'ateliers de groupes autoformés.

La coopération avec des partenaires ayant les mêmes buts.

La mise en place d'une plate-forme intégrée de recherche de partenaires pour personnes âgées.

Un projet pilote avec stand d'information et diverses activités existe depuis novembre 2010 à la COOP du Wankdorf-Center, Berne. Il rencontre un plein succès et il a été prolongé. Pour l'automne 2011 une nouvelle présence est planifiée.



## PERSONNEL

Dr. Alfons Bühlmann, 73, ancien professeur de gymnase pour l'allemand et l'histoire. Marié, deux enfants adultes. Depuis sa retraite il est engagé au développement de la plate-forme seniorweb.ch.

## Stop au gaspillage des talents

Interpellation du Conseiller aux Etats Dr. Maximilian Reimann (légèrement raccourci)

**Beaucoup de personnes âgées en retraite anticipée et des salariés ayant atteint l'âge de la retraite comme le prescrit la loi, désirent rester plus longtemps dans le marché du travail. Bien des empêchements jalonnent ce chemin.**

C'est pourquoi, en mars 2011 le Conseiller aux Etats Maximilian Reimann a lancé une interpellation «Le potentiel de travail des personnes âgées, stop au gaspillage des talents».

La résolution «Promotion du vieillissement actif – tirer des bénéfices du potentiel de travail des personnes âgées» (doc.12431) acceptée à l'unanimité par l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe en date du 28.01.2011 a été le moteur de son interpellation. L'assemblée constate que beaucoup de personnes âgées en retraite anticipée contre leur volonté ou ayant atteint l'âge de la retraite prescrit par la loi, aimeraient rester dans le marché du travail. Des divers empêchements barrent ce chemin. Le Conseil de l'Europe trouve cela un gaspillage de talents. Cela a amené l'interpellateur à poser un certain nombre de questions au Conseil fédéral.

Entre autres:

Si le Conseil fédéral partage la direction d'activité du Conseil de l'Europe qui consiste à permettre aux personnes âgées de rester dans le marché du travail mieux qu'auparavant, selon leurs capacités et leur disposition de travail, que ce soit à plein temps ou à temps partiel?

S'il a la volonté de proposer au parlement des mesures ou des améliorations légales qui renforcent cette direction d'activité, tant dans le marché du travail que dans les domaines fiscaux ou d'assurances sociales?

S'il prévoyait de nouvelles approches pour les soins et la prise en charge des personnes âgées par des seniors actifs, dans le cadre familial ou en dehors, éventuellement par des stimulants financiers?

S'il voit des possibilités supplémentaires pour effectuer des tâches officielles ou honorifiques sur les

niveaux communaux, cantonaux ou fédéraux en renonçant aux limites d'âge rigides?

Quelles possibilités de promotion de la formation continue le Conseil fédéral envisage-t-il pour les salariés âgés, en particulier dans les domaines soumis à un fort changement technologique?

Le Conseil fédéral partage-t-il l'opinion qu'une meilleure utilisation du potentiel de travail des personnes âgées formant la population locale permettrait d'atténuer tant soit peu l'arrivée d'étrangers dans le cadre de la libre circulation des personnes?



## AGENDA

→ **Session CSA de la fraction ASA**  
mardi 30 août 2011 à Berne

→ **Congrès ASA**  
jeudi 1er septembre au  
château de Lenzbourg  
thème: les finances dans l'âge

→ **Assemblée des délégués de CSA**  
jeudi 9 septembre 2011

## IMPRESSUM

Rédaction  
Margareta Annen-Ruf  
téléphone 033 251 36 13  
Margareta.annen-ruf@bluewin.ch  
Production  
Lithouse, 3013 Berne

ASA Association Suisse des Aînés-  
bureaux/secrétariat  
Mischelstrasse 17, case postale 46  
4153 Reinach BL 2

téléphone 061 713 04 22  
fax 061 713 04 21

Info@seniorenfragen.ch  
www.seniorenfragen.ch